

31993D0704

30.12.1993

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 329/63

ID-DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-30 ta' Novembru 1993

dwar il-holqien ta' *database* tal-Komunità dwar incidenti tat-triq

(93/704/KE)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

tippermetti aċċess lejn dawk ir-reġistri individwali jew li jużaw id-dettalji t'hemmhekk;

Wara li kkunsidra it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 213 tiegħu,

Billi *database* mahluqha u amministrata fil-livell tal-Komunità tkun tagħmilha possibbli li jkunu identifikati u kkwantifikati il-problemi, tagħmel evalwazzjoni ta' l-effiċjenza ta' xi miżuri mehuda u biex jiddeterminaw ir-relevanza ta' xi azzjoni tal-Komunità;

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni ⁽¹⁾,

Billi l-Parlament Ewropew kien adotta reżoluzzjoni dwar l-adozzjoni ta' miżuri komuni biex inaqqsu l-inċidenti tat-triq ⁽²⁾;

Billi l-Istati Membri li jaġixxu separatament ma jistgħux johlqu u jamministraw *database* ta' dak it-tip; billi l-Komunità għalhekk, skond il-prinċipji ta' sussidjarjetà, għandha tintervjeni biss biex tassigura li d-dettalji li jkunu jinstabu fir-reġistri statistiċi ta' l-Istati Membri jkunu miġbura flimkien u biex jiggarantixxu kordinament mill-qrib bejn l-Istati Membri bil-ghan ta' l-operazzjoni bla xkiel tad-*database* tal-Komunità;

Billi l-Kunsill u r-rapreżentanti tal-Gvernijiet ta' l-Istati Membri li ltaqghu fil-Kunsill tal-21 ta' Ġunju 1991 adotta riżoluzzjoni li titlob lill-Kummissjoni li theggi u timplementa programm tal-Komunità ta' miżuri prattiċi mahsuba biex idahhlu fis-sehh l-inizjattivi komuni godda u tqabbel l-esperjenza nazzjonali eżistenti fl-oqsma ta' l-azzjoni u r-riċerka li jirrigwardjaw il-kampanja dwar l-inċidenti tat-triq u l-konsegwenzi ta' dawn fuq il-vittmi ⁽³⁾;

Billi huwa ta' min jirrakomanda li jkun deċiż dwar l-aspetti prattiċi ta' trasmissjoni ta' dettalji statistiċi mahżuna fl-Istati Membri lejn il-Kummissjoni, partikolarment l-intervalli, il-limiti ta' żmien u l-medja użata għal trasmissjoni bhal din;

Billi l-holqien ta' *database* tal-Komunità dwar incidenti tat-triq hija wahda mill-prioritajiet magħzula mill-grupp ta' rapreżentanti ta' livell-gholi tal-Gvernijiet ta' l-Istati Membri;

Billi xi analizi dwar problemi ta' sigurtà tat-triq għandhom jikkoncentraw qabel xejn fuq incidenti li jirriżultaw f'mewt jew f'korrimment u m'għandhomx jinkludu l-hsara materjali; billi, għall-iskop ta' l-analizi bhal din, mhux meħtieġ li jkunu identifikati l-persuni involuti;

Billi, fil-Karta Bajda tagħha dwar l-Iżvilupp Futur ta' l-Istrateġija Komuni għat-Trasport u fil-komunikazzjoni tagħha għal programm ta' l-azzjoni dwar is-sigurtà fuq it-triq, il-Kummissjoni tikkonsidra li, meta żżomm f'moħħa id-differenzi sinifikanti fil-livelli ta' sigurtà tat-triq fl-Istati Membri differenti, prijorità magħgħura f'dan il-qasam għandha tkun biex thegġeg skambju ta' l-informazzjoni u l-esperjenza bl-istabbiliment ta' *database* tal-Komunità;

Billi l-Kummissjoni għandha tiehu l-passi biex tassigura li l-lista statistika kunfidenzjali tkun imharsa,

Billi l-Istati Membri jiġbru statistika dwar incidenti tat-triq li jseħhu fit-territorji tagħhom u jiċċentralizzaw id-dettalji freġis-tri kkompjuterizzati; billi bhal issa l-ebda *database* komuni ma

ADOPTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

L-Artikolu 1

⁽¹⁾ ĠU C 225, ta' l-20.8.1993, p. 6.

⁽²⁾ ĠU C 68, ta' l-24.3.1986, p. 35.

⁽³⁾ ĠU C 178, tad-9.7.1991, p. 1.

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu statistika dwar l-inċidenti tat-triq li jirriżultaw f'mewt jew korrimment li jseħhu fit-territorji tagħhom.

2. Għall-iskopijiet ta' din id-Direttiva, "inċidenti li jirriżultaw f'mewt jew f'korrimment" għandhom ifissru xi habta bejn dawk li jagħmlu użu mit-triq li tinvolvi mill-anqas vettura waħda li tkun miexja fuq triq pubblika maġġura miftuħha għat-traffiku u li tohloq mewt u/jew korrimment ta' wiehed jew aktar ta' dawk li jagħmlu użu mit-triq.

L-Artikolu 2

1. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw id-dettalji dwar l-inċidenti li jirriżultaw f'mewt jew f'korrimment għal sena partikolari li jkunu maħżuna f'reġistri kkompjuterizzati fi grad l-aktar għoli eżistenti ta' centralizzazzjoni ta' l-Uffiċċju ta' l-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej (minn hawn 'il quddiem irreferut bħala il-SOEC) f'termini ta' unitajiet statistiċi. Għall-iskopijiet ta' din id-Direttiva "unità statistika" għandha tfisser inċident li jirriżultaw f'mewt jew f'korrimment.

2. Id-dettalji li hemm referenza dwarhom fil-paragrafu 1 għandhom ikunu ikkomunikati għall-ewwel darba qabel il-31 ta' Marzu 1994 għal 1991 u 1992 u għas-snin sussegwenti mhux aktar tard minn disa' xhur wara t-tmien tas-sena ta' referenza f'dak il-każ.

3. Xi dettalji bħal dawn huma mharsa b'ligijiet nazzjonali dwar il-kunfidenzjalità ta' statistika għandhom ukoll ikunu trasmessi lejn il-SOEC, li għandha tittrattahom bi qbil mar-Regolament (Euratom, KEE) Nru 1588/90 ⁽¹⁾.

4. Billi taġixxi bi qbil mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 5, il-Kummissjoni għandha tiddetermina liema informazzjoni m'għandhiex tkun inkluża fir-reġistri li jkunu trasmessi.

L-Artikolu 3

1. Sa kemm ikun possibbli, dettalji għandhom ikunu trasmessi b'medja legibbli tat-tip u format li għandhom ikunu proposti mill-Kummissjoni.

2. Jekk Stat Membru jikkorreġi statistika wara li din tkun giet trasmessa lejn il-SOEC, hu għandu jibgħat lil SOEC kopja shieħa tar-reġistru aġġornat.

3. Jekk Stat Membru jkun jixtieq li jibdel il-format jew il-kontenut ta' reġistri bid-dettalji tiegħu, dan għandu l-ewwel jinforma lill-Kummissjoni. Meta Stat Membru jagħmel tibdil fir-reġistri li diġa jkunu ġew trasmessi lejn is-SOEC, il-verżjonijiet emendati tar-reġistri f'dak il-każ għandhom ukoll ikunu trasmessi lejn is-SOEC.

⁽¹⁾ ĠU L 151, tal-15.6.1990, p. 1.

4. Kull Stat Membru għandu jkun responsabbli għal kwalità ta' l-istatistika li huwa jipprovi.

5. Il-Kummissjoni għandha tkun responsabbli għall-ippreżentazzjoni tad-dettalji li tirċievi.

L-Artikolu 4

1. Il-Kummissjoni għandha tkun responsabbli għad-disseminazzjoni tad-dettalji li tirċievi. Billi taġixxi bi qbil mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 5, hi għandha tiddeċiedi dwar il-proċeduri għal aċċess lejn statistika dwar inċidenti li jirriżultaw f'mewt jew f'korrimment, centralizzati mill-Kummissjoni, f'xi pubblikazzjoni, u li xi informazzjoni l-oħra li tkun konduttiva għal operat sewwa tad-database tal-Komunità.

2. Il-Kummissjoni u l-Istati għandhom jeżaminaw xi problemi metodoliġiċi jew tekniċi b'konnessjoni ma' l-istabbiliment u t-trasmisjoni ta' l-istatistika jew il-metodu li bieh ikunu migbura sa biex issib soluzzjoni li gradwalment twassal biex id-dettalji ta' Stati Membri jkunu konsistenti u kumparabbli kemm jista' jkun possibbli.

Fuq il-bażi ta' dan l-eżami, il-Kummissjoni għandha tissottometti lejn il-Kunsill, jekk ikun hemm il-htieġa, proposti xierqa.

L-Artikolu 5

1. Jekk xi referenza ssir għall-proċeduri stabbiliti f'dan l-Artikolu, il-Kummissjoni għandha tkun meghjuna minn kumitat ta' programm statistiku li jkun stabbilit permezz tad-Deċiżjoni 89/382/KEE, Euratom ⁽²⁾.

2. Ir-rappreżentant tal-Kummissjoni għandu jippreżenta lejn il-Kumitat abbozz tal-miżuri li għandhom jittiehdu. Il-kumitat għandu jwassal l-opinjoni tiegħu fuq dak l-abbozz fil-limitu taż-żmien li l-predisent jista' jistabbilixxi skond l-urġenza tal-każ, jekk meħtieġ, billi jittiehed vot.

L-opinjoni għandha tkun irreġistrata fil-minuti; b'zieda, kull Stat Membru għandu jkollu d-dritt li jitlob li jkollu l-pożizzjoni tiegħu irreġistrata fil-minuti.

Il-Kummissjoni għandha tiehu l-akbar akkont possibbli ta' l-opinjoni mghotija mill-kumitat. Għandha tinforma lill-kumitat bil-mod li bih l-opinjoni tiegħu tkun giet ikkunsidrata.

⁽²⁾ ĠU L 181, tat-28.6.1989, p. 47.

L-Artikolu 6

Tliet snin wara l-jum ta' applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni, il-Kummissjoni ghandha tippreżenta lejn il-Kunsill:

- (a) rapport ta' evalwazzjoni dwar ir-riżultati akwistati fl-implementazzjoni tal-miżuri li hemm dispożizzjoni dwarhom fl-Artikoli 2, 3 u 4 inklużi jekk ikun mixtieq li jitkomplew il-miżuri;
- (b) il-konklużjonijiet li joħorġu minn dak ir-rapport rigward il-pratticità li jitkompla l-proġett li hemm dispożizzjoni dwaru b'din id-Deciżjoni.

L-Artikolu 7

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussel, fit-30 ta' Novembru 1993.

Għall-Kunsill

Il-President

G. COËME